

## PROGRAM POVEZANIH DEJAVNOSTI »PROTEUS«

### Protokol 14. zasedanja slovensko-francoskega odbora za izbiro povezanih dejavnosti

V okviru Sporazuma o sodelovanju na področju kulture, vzgoje, znanosti in tehnike med Vlado Republike Slovenije in Vlado Francoske republike, ki je bil podpisan 6. novembra 1992 v Ljubljani, in sklicujoč se na zasedanje, ki je bilo 30. junija 1994 v Ljubljani, je potekalo 10. decembra 2006 v Parizu 14. zasedanje odbora za izbiro projektov »PROTEUS«.

Slovenska in francoska delegacija, katerih sestava je razvidna iz prilog št. 1 in 2, sta skupaj izbrali projekte, prijavljene na razpis za predloge projektov za leto 2008.

Strani opozarjata, da program »PROTEUS« temelji na razpisu za oddajo predlogov, ki ga objavita znanstveni skupnosti v obeh državah. Vsi projekti, ki so bili vloženi kot odgovor na razpis v zahtevani obliki in v zahtevanem roku, so bili znanstveno ocenjeni.

Vse vloge za prvo leto je ocenil odbor za izbiro, ki je, glede na njihov znanstveni interes, prednostne usmeritve v znanstvenem sodelovanju med državama in glede na finančna sredstva obeh strani, sprejel 16 predlogov za prvo leto. Seznam je v prilogi št. 3-A.

Izmed 20 projektov za prvo leto se jih bo 20 nadaljevalo v drugem letu. Prikazani so v prilogi št. 3-B.

Strani se dogovorita o finančnih in administrativnih pogojih Programa »PROTEUS«, ki so navedeni v prilogi št. 4.

Strani potrjujeta, da je zanju izrednega pomena skupno objavljanje rezultatov in želita kolikor je le mogoče spodbujati mobilnost mladih znanstvenikov v okviru teh projektov. Izražata željo, da bi se sodelovanje lahko nadaljevalo v okviru evropskih ali mednarodnih programov ali v povezavi z gospodarskim in industrijskim sektorjem.

Da bi omogočili ustanavljanje evropskih raziskovalnih mrež, sta se strani dogovorili, da bosta tudi ob prihodnjem razpisu za oddajo predlogov spodbujali ekipe, da vložijo svoj projekt v okviru več dvostranskih programov.

Obe strani sta se dogovorili za izvedbo evalvacije skupnega programa PROTEUS od njegovega začetka leta 1995. Preučili bosta možnost organiziranja skupnega seminarja o znanstvenih politikah obeh držav v začetku leta 2009.


Koledar v zvezi z razpisom za leto 2008 je predstavljen v prilogi št. 5.

V Parizu, 10. decembra 2007

Vodja slovenske delegacije

  
Peter VOLASKO

Vodja francoske delegacije

  
Robert FARHI

## **PRILOGA 1**

### **SLOVENSKA DELEGACIJA**

**G. Peter VOLASKO**

Vodja delegacije  
Vodja Službe za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve  
Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo

**G. Bojan JENKO**

Sekretar, Direktorat za znanost in visoko šolstvo  
Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo

**Ga. Alenka KOCJAN**

Vodja Oddelka za bilateralno sodelovanje  
Služba za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve  
Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo

## **PRILOGA 2**

### **FRANCOSKA DELEGACIJA**

- G. Robert FARHI**                      Vodja delegacije  
Služba za mednarodne znanstvene izmenjave  
Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve
- G. Dominique GESLIN**                Kulturni svetnik  
Veleposlaništvo Francije v Slovenije
- Ga. Elisabeth LEGRAND**            Vodja  
Direkcija za evropske in mednarodne odnose in  
sodelovanje  
Ministrstvo za visoko šolstvo in raziskave
- G. Philippe CHASSAIGNE**            Ekspert  
Direkcija za znanost, tehniko in izobraževanje  
Ministrstvo za izobraževanja, visoko šolstvo in raziskave
- Ga. Mounia GICQUEL**                Ataše za znanost in tehnologijo  
Veleposlaništvo Francije v Sloveniji

### PRILOGA 3 A

#### Projekti, sprejeti v sofinanciranje v okviru Programa povezanih dejavnosti »PROTEUS«

1. leto

#### Projets retenus au titre du Programme PROTEUS 1<sup>ème</sup> année

PORTEUR SLOVENE DU PROJET	PORTEUR FRANCAIS DU PROJET	NOMBRE DE VOYAGES	NOMBRE DE JOURNÉES DE SÉJOUR
Tadej SLABE	Philippe AUDRA	2	14
Sandi KLAVŽAR	Michel MOLLARD	2	14
Alenka VESEL	Marianne BALAT-PICHELIN	2	14
Stefan BOJNEC	Laure LATRUFFE	1	7
Gregor SERŠA	Justin TEISSIE	2	14
Jernej JAKŠE	Jean-Marc JELTSCH	2	14
Igor KRIŽAJ	Grazina FAURE	1	7
Marjan MERNIK	Gilles ROUSSEL	2	14
Miran MOZETIČ	Freddy GABORIAU	2	14
Robert FRANGEŽ	Evelyne BENOIT	2	14
Janez DULAR	Estelle GAUTHIER	2	14
Jure DOBNIKAR	Emmanuel TRIZAC	2	14
Damjan ZAZULA	David HEWSON	2	14
Igor MAVER	Chantal ZABUS	2	14
Franc ŠVEGL	André NONAT	2	14
Avrelja CENCIČ	Alain-Claude ROUDOT	2	14

**PRILOGA 3 B**

**Projekti, sprejeti v sofinanciranje v okviru Programa povezanih dejavnosti  
»PROTEUS«  
2. leto**

SLOVENSKI NOSILEC PROJEKTA	FRANCOSKI NOSILEC PROJEKTA	ŠTEVILO POTOVANJ	ŠTEVILO DNI BIVANJA
GERŠAK Jelka	ADOLPHE Dominique	2	12
CVELBAR Uroš	BELMONTE Thierry	2	12
DAROVEC Darko	BOUDON Jacques- Olivier	2	12
ZAVRTANIK Danilo	CORDIER Alain	2	12
ISKRA Jernej	COSTA GOMES Margarida	2	12
ŠČANČAR Janez	COURTOIS Gaëtane	2	12
UMEK Polona	GLOTER Alexandre	2	12
BRANK Boštjan	IBRAHIMBEGOVIĆ Adnan	2	12
MERZEL Franci	JOHNSON Mark	2	12
ŽITNIK Matjaž	LABLANQUIE Pascal	2	12
NOVAK TUŠAR Nataša	LAUNAY Franck	2	12
GOBEC Stanislav	MENGIN-LECREULX Dominique	2	12
ZUPAN Blaž	MORIN Anne	2	12
MIKLAVČIČ Damijan	NADI Mustapha	2	12
ČOPIČ Martin	REITER Gunter	2	12
NOVAK Franc	RENOVELL Michel	2	12
MARHL Marko	ROUX Etienne	2	12
ČANDEK- POTOKAR Marjeta	SANTÉ- LHOUELLIER Véronique	2	12
TREBŠE Polonca	SARAKHA Mohamed	2	12
MATKO Drago	SIMONIN Olivier	2	12

## PRILOGA 4

### ADMINISTRATIVNI IN FINANČNI POGOJI IZVAJANJA PROGRAMA POVEZANIH DEJAVNOSTI PROTEUS

Slovenska stran bo prevzela stroške potovanja slovenskih raziskovalcev do končnega cilja v Franciji in stroške bivanja francoskih raziskovalcev v Sloveniji. Za bivanje v trajanju do enega meseca bodo francoski raziskovalci prejeli dnevnicu, ki je objavljena v Uradnem listu Republike Slovenije (15 evrov). Poleg tega bodo imeli krite tudi stroške namestitve.

Francoska stran bo prevzela stroške potovanja francoskih raziskovalcev do končnega cilja v Sloveniji in stroške bivanja slovenskih raziskovalcev v Franciji. Slednji bodo prejeli 110 evrov na dan, znesek pa vključuje tudi stroške notranjih poti iz strokovnih razlogov.

Pogoj za vsako izmenjavo raziskovalcev v okviru tega programa je, da imajo sklenjeno zavarovanje, ki v sprejemni državi krije morebitne nezgode in stroške zdravljenja.

Na francoski strani bo za potovanja Francozov in za bivanje Slovencev poskrbela organizacija EGIDE na način, o katerem bo sama obvestila francoske raziskovalce. Slovenski raziskovalci bodo svoje potovanje pripravili neposredno v sodelovanju s francosko partnersko ustanovo.

Na slovenski strani bo Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (ARRS) dodelila sredstva udeležnim slovenskim ustanovam; te bodo zagotovile organizacijo potovanja za slovenske raziskovalce in bivanja za francoske raziskovalce. Slednji bodo svoje potovanje pripravili neposredno v sodelovanju s slovensko partnersko ustanovo, ki jim bo izplačala sredstva za stroške bivanja.

**PRILOGA 5**  
**KOLENDAR 2008**

- December 2007      Obvestilo nosilcem o sprejetih projektih
- 1. januar 2008      Začetek izvajanja sprejetih projektov
- Februar 2008      Objava razpisa za oddajo predlogov v Sloveniji in Franciji za obdobje 2009 - 2010
- 15. maj 2008      Rok za oddajo vlog na javni razpis
- 12. december 2008      Zasedanje mešane komisije za izbiro v Ljubljani